L'hon. M. Jamieson: Non, monsieur l'Orateur.

M. l'Orateur: A l'ordre, s'il vous plaît. Je permettrai au ministre de répondre à la question, vu l'acuité du sujet. D'ordinaire, cependant, l'Orateur déciderait que cette question prête à controverse. Le ministre, s'il le veut bien, est autorisé à répondre à la question.

L'hon. M. Jamieson: Merci, Votre Honneur. Je vous suis reconnaissant de vos égards, car je ne voudrais pas laisser la question en suspens. Ma déclaration était rédigée avec soin et je vais maintenant la répéter. Nous sommes absolument certains de la navigabilité de ce modèle d'avion, pourvu qu'on suive les instructions du manuel de conduite. C'est simplement le point de vue qu'a exprimé monsieur le juge Simpson.

Sur l'ensemble du sujet, nous avons fait part de nos constatations à toutes les parties intéressées aux États-Unis. Le député et la Chambre s'en rendent compte, cette question doit être étudiée sur le plan international, car il ne s'agit pas simplement d'avions canadiens ou d'avions canadiens survolant le Canada. J'insiste sur le fait que la navigabilité de l'avion n'est pas en cause, pourvu qu'on suive les méthodes appropriées. On m'informe qu'elles sont maintenant suivies à la lettre par toutes les lignes aériennes du Canada.

* * *

LE LOGEMENT

WYNYARD (SASK.)—LE PROJET DE CONSTRUCTION

M. John Burion (Regina-Est): Monsieur l'Orateur, j'ai une question pour le ministre chargé du logement. Étant donné que le ministre a annoncé cette semaine un budget d'équipement pour l'habitation et qu'il visitera demain Wynyard, dans la circonscription de Regina-Est, le ministre peut-il préciser s'il aura de bonnes nouvelles à annoncer aux habitants de Wynyard en ce qui concerne le projet de construction de dix immeubles qu'ils essayent d'obtenir depuis cinq ans?

L'hon. Robert K. Andras (ministre sans portefeuille): Monsieur l'Orateur, je remercie le député de m'avoir rappelé cette question. Je ferai de mon mieux pour obtenir les renseignements voulus sur ce projet.

SASKATCHEWAN—LE RALENTISSEMENT DES
MISES EN CHANTIER

M. R. R. Southam (Qu'Appelle-Moose Mountain): Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question supplémentaire au ministre chargé du logement. Étant donné qu'en 1970, la Saskatchewan n'a bénéficié que de 2 p. 100 du total des dépenses fédérales en matière de travaux publics et que le nombre des mises en chantier est tombé de 4,425 en 1969 à 993 en 1970, quelles mesures spéciales le ministre a-t-il prises pour remédier à cette situation?

L'hon. Robert K. Andras (ministre sans portefeuille): Monsieur l'Orateur, je suis désolé. Je demande au député de bien vouloir m'excuser, mais je n'ai pas saisi la première partie de sa question.

[M. Mazankowski.]

M. l'Orateur: A l'ordre, je vous prie. Le ministre pourrait sans doute prendre acte de la question et y répondre plus tard. Il ne reste que quelques minutes avant la fin de la période des questions.

* * *

LA COMMISSION DES TRANSPORTS

PROPOSITION DE TRANSFERT DE MANDAT AU
COMITÉ PERMANENT

M. Joseph-Philippe Guay (Saint-Boniface): Monsieur l'Orateur, j'ai une question supplémentaire à poser au ministre des Transports sur un sujet qu'on a abordé tout à l'heure. La question intéresse de près l'Ouest canadien et elle a trait au Canadien National et aux problèmes des chemins de fer. Le ministre étudierait-il la possibilité de dissoudre la Commission canadienne des transports et d'en confier les responsabilités au comité permanent des transports et des communications de la Chambre?

Des voix: Bravo!

Une voix: D'accord.

M. l'Orateur: Le député a exposé son point de vue. Il doit supposer qu'on en tiendra compte.

* * *

LES POSTES

L'OFFRE DU GOUVERNEMENT AUX CHAUFFEURS
DE LAPALME

M. Steven E. Paproski (Edmonton Centre): Monsieur l'Orateur, puis-je poser une question au ministre sans portefeuille qui s'occupe des Postes? Voudrait-il, à l'appel des motions, nous dire exactement quelle offre le gouvernement a faite aux conducteurs de camions de Lapalme autre que celle du premier ministre qui a été refusée?

Des voix: Oh, oh!

M. Paproski: Selon moi, ce n'est pas drôle du tout. Je voudrais savoir quelle offre leur a été faite. J'aimerais que le ministre explique exactement quelle offre a été faite et pourquoi elle a été refusée.

L'hon. Jean-Pierre Côté (ministre sans portefeuille): Monsieur l'Orateur, cette affaire est trop importante pour en rire. Je suis prêt à déposer le document qui renferme les dernières propositions faites aux employés de Lapalme.

* * *

LA NAVIGATION

LA PROMULGATION DES RÈGLEMENTS RELATIFS
AUX CHANTIERS MARITIMES

M. Louis-Roland Comeau (South Western Nova): Monsieur l'Orateur, puis-je poser une question au ministre de l'Industrie et du Commerce? Étant donné que le gouver-